



Typ zbiornika: PIONOWY DWUPŁASZCZOWY PODGRZEWACZ WODY Z  
NIERDZEWNĄ WĘŻOWNICĄ SPIRALNĄ

Dostępne litraże: 120, 140, 200, 300, 500, 750, 1000

SYMBOL: DPWPionEPGCWEZ

## 1. OPIS PRODUKTU

Wymiennik ciepłej wody użytkowej jest to urządzenie przeznaczone do podgrzewania wody oraz utrzymywania jej w stanie nagrzanym. Legendarny zbiornik dwupłaszczowy doposażony został w zwój nierdzewnej wężownicy karbowanej o mocy od 1,5 do 7m<sup>2</sup>, do której podpiąć można każdy rodzaj pompy ciepła, nie wykluczając możliwości podpięcia drugiego źródła ciepła na paliwa stałe. Wykorzystywana jest wężownica higieniczna posiadająca atest PZH do wody pitnej. Płaszcz oraz nierdzewna wężownica spiralna przeznaczone są do wody kotłowej, oddzielnego bądź tego samego zasilania. Atutem tego modelu jest możliwość spięcia dwóch rozwiązań grzewczych w jedną instalację CO, co pozwala na osiągnięcie największej wydajności i mocy grzewczej na rynku. Dzięki zastosowanej izolacji termicznej - pianie poliuretanowej (komórkowo zamkniętej) ciepła woda utrzymuje się do 72 godzin od momentu nagrzania\*. Wymiennik spełnia swoją rolę zarówno w układzie grzewczym otwartym, jak i zamkniętym, nie posiada ograniczeń dla źródeł zasilania, gdyż współpracuje z każdym rozwiązaniem grzewczym. Zaletą produktu jest zastosowany dodatkowy stalowy płaszcz grzewczy wewnątrz zbiornika, który znacząco przyspiesza podgrzewanie wody w jego wnętrzu i minimalizuje straty ciepłne.

Zbiornik przeznaczony jest do pracy wyłącznie w pozycji pionowej.

\* Warunki laboratoryjne

## 2. BUDOWA ZBIORNIKA

Korpus - wykonany jest z blachy o grubości dedykowanej do danego litrażu wg poniższego zestawienia:

LITRAŻ	DENKO	KORPUS
	grubość blachy [mm]	grubość blachy [mm]
120	4	3
140	4	3
200	4	3
300	4	3
500	4	4
750	4	4
1000	4	4

Wewnętrzna powłoka antykorozyjna - zbiornik wykonany jest w technologii powłoki żywicznej, do której użyty jest EPIDIAN spożywczy atestowany przez Polski Związek Higieniczny.

Zewnętrzna warstwa termiczna - izolację stanowi piana komórkowo zamknięta o grubości ok 5cm, która jest integralną częścią zbiornika. Walory estetyczne zbiornika podkreśla skóra ekologiczna, którą można zdemontować w razie potrzeby.

Wszystkie przyłącza wody użytkowej CWU znajdują się w dennicy górnej: zasilanie, powrót oraz cyrkulacja. Dodatkowo montowany jest otwór z wbudowaną kapilarą pod czujnik temperatury (sonda). W prawej, bocznej górnej stronie zbiornika znajduje się zasilanie do płaszcza, a w lewej, bocznej, dolnej powrót do płaszcza. W tylnej, bocznej, górnej części zbiornika znajduje się zasilanie do nierdzewnej wężownicy spiralnej, a w tylnej bocznej dolnej części zbiornika znajduje się pobór do nierdzewnej wężownicy spiralnej. W dolnej części zbiornika znajduje się również otwór spustowy wody użytkowej ze zbiornika. Atutem każdego zbiornika jest otwór na grzałkę elektryczną umiejscowiony po środku zbiornika. Tego typu rozwiązanie daje komfort użytkowania w sytuacji gdy źródło ciepła np. kocioł jest wygaszony - pozwala uzyskać ciepłą wodę w krótkim okresie czasu .

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji w produkcie.

## 3. BEZPIECZEŃSTWO INSTALOWANIA

Montaż zbiornika musi zostać przeprowadzony przez instalatora posiadającego stosowne uprawnienia stosującego się do Zasad i Higieny Pracy. Przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Produkt powinien zostać

zamontowany zgodnie z przeznaczeniem, rekomendowanym przez Producenta. Koszt montażu znajduje się po stronie Kupującego/ Użytkownika. Producent nie odpowiada za wady urządzenia powstałe w wyniku błędnego zamontowania zbiornika lub przez osobę nie posiadającą uprawnień instalacyjnych.

Montaż zbiornika w miejscach narażonych na: niską temperaturę/ zamarznięcie, wysoką temperaturę/ parę/ wybuch oraz innych substancji przyspieszających korozję lub utlenianie (np. chlor, amoniak) jest zabroniony, a jej skutki zwalniają Producenta z odpowiedzialności za urządzenie.

Jeżeli zbiornik zostanie zamontowany w miejscu niestandardowym, którego podłoże narażone jest na szybkie zniszczenie w kontakcie z wodą, Użytkownik zobowiązany jest do odpowiedniego zabezpieczenia powierzchni przed ewentualnym powstaniem szkody wtórnej. UŻYTKOWANIE ZBIORNIKA BEZ SPRAWNEGO ZAWORU BEZPIECZEŃSTWA JEST ZABRONIONE - zaleca się regularną kontrolę zaworu. Nie wolno również zapobiegać kapaniu z zaworu bezpieczeństwa (nie uszczelniać zaworu ale doprecyzować przyczynę i wymienić na sprawny zawór jeżeli to konieczne.

W przypadku instalowania zbiornika w układzie grzewczym zamkniętym należy zainstalować naczynie wzbiorcze przeponowe o pojemności nie mniej niż 5% pojemności zbiornika, natomiast jeżeli zbiornik instalowany jest w układzie otwartym należy zamontować tzw. Zbiornik wyrównawczy o pojemności nie mniej niż 5% pojemności podgrzewacza.

#### 4. INSTALACJA

Zbiornik należy umieścić na trwałym podłożu w pozycji pionowej (jedyna dopuszczalna forma). Koniecznym jest zainstalowanie zbiornika w takim miejscu aby Użytkownik miał łatwy dostęp do zaworu bezpieczeństwa w razie awarii urządzenia, źródła ciepła lub samego zaworu bezpieczeństwa. Odległość pokrywy zbiornika do sufitu nie powinna być mniejsza niż 30cm. Nie należy ingerować w połączenia - króćce poprzez np. doginanie. Zgodnie z Dz.U. 2015 poz. 1422 każdy króciec przyłączeniowy musi zostać zaizolowany. Właściwym ujęciem wody dla zbiornika dwupłaszczowego jest sieć wodociągowa, której jakość wody spełnia normy Dyrektywy Rady 98/83/WE z dnia 3 listopad 1998r. ref. Jakość wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi oraz odpowiadającego ustawodawstwa RP (Dz.U. 2017 nr poz. 2294). Istnieje ryzyko powstania zabarwienia wody lub obcego zapachu w przypadku podłączenia urządzenia do własnego ujęcia wody za co Producent nie odpowiada.

Instalację rozpoczyna się od napełnienia zbiornika wodą użytkową przez otwarcie zaworu na dopływie wody użytkowej oraz otwarcie (całkowite aż do momentu odpowietrzenia czyli do momentu gdy woda będzie wypływać ciągłym strumieniem) na wypływie wody ze zbiornika. Gdy zbiornik zostanie napełniony wodą należy zamknąć zawór i upewnić się, iż wszystkie przyłącza są szczelne – w razie konieczności dokręcić. Instalator zobowiązany jest do zamontowania zaworu bezpieczeństwa, co stanowi podstawę gwarancji. **W następnej kolejności należy napełnić płaszcz wodą kotłową (z C.O.).** Zbiornik działa również na zasadzie grawitacji, w konsekwencji wlot nagrzanego czynnika grzewczego do zbiornika dwupłaszczowego musi zostać usytuowany wyżej od wylotu z kotła. Z węzownią postępujemy analogicznie jak z płaszczem.

Dwupłaszczowy podgrzewacz wody z nierdzewną węzownią spiralną może zostać zasilony przez dowolne źródło ciepła w systemie grzewczym, np. kocioł (gazowy, węglowy, drzewny, pelet, eco groszek), system solarny, pompę ciepła, kominek.

Dopuszczalna temperatura dla pracy zbiornika, to maksymalnie 70 stopni Celsjusa, maksymalne ciśnienie robocze zbiornika 0,6 MPa. Maksymalne ciśnienie robocze płaszcza 0,2 MPa.

Bezwzględnie koniecznym jest zamontowanie sprawnego zaworu bezpieczeństwa bezpośrednio za zbiornikiem, a następnie zaworu kulowego; nie przekraczania dopuszczalnego ciśnienia w układzie CO i CWU, zastosowania reduktora ciśnienia na zasilaniu CW do budynku oraz stosowania uzdatnionej wody kotłowej).

Istotnym jest użycie łącznika dialektycznego, który nie przewodzi prądu elektrycznego na styku króćców przyłączenia wody zimnej i ciepłej zbiornika, a przewodami instalacji. Rozwiązanie to eliminuje kontakt żelaza z miedzią wydłużając tym samym okres użytkowania zbiornika oraz zapobiega pojawieniu się elektrolizy (zjawisko szczególnie aktywne dla wody o kwaśnym pH (poziom <7).

Jeżeli Użytkownik zdecyduje o zamontowaniu grzałki elektrycznej, musi zostać podłączona przez gniazdo z bolcem uziemiającym oraz konieczne zabezpieczenie wyłącznikiem różnicowo – prądowym. Urządzenie pracuje prawidłowo gdy cała instalacja grzewcza została prawidłowo wykonana i zabezpieczona.

## 5. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Nie wolno użytkować zbiornika nie napełnionego wodą oraz bez sprawnego zaworu bezpieczeństwa.

Proces konserwacji urządzenia musi przebiegać zgodnie z aktualnymi zasadami Bezpieczeństwa i Higieny Pracy.

Po zamontowaniu zbiornika ale przed rozpoczęciem użytkowania należy przepłukać zbiornik poprzez napełnienie zbiornika, nagraniem go do temperatury 50 stopni Celsjusa, a następnie wypuszczeniem wody przez kran w najdalej oddalonym miejscu w instalacji, czynność należy powtórzyć.

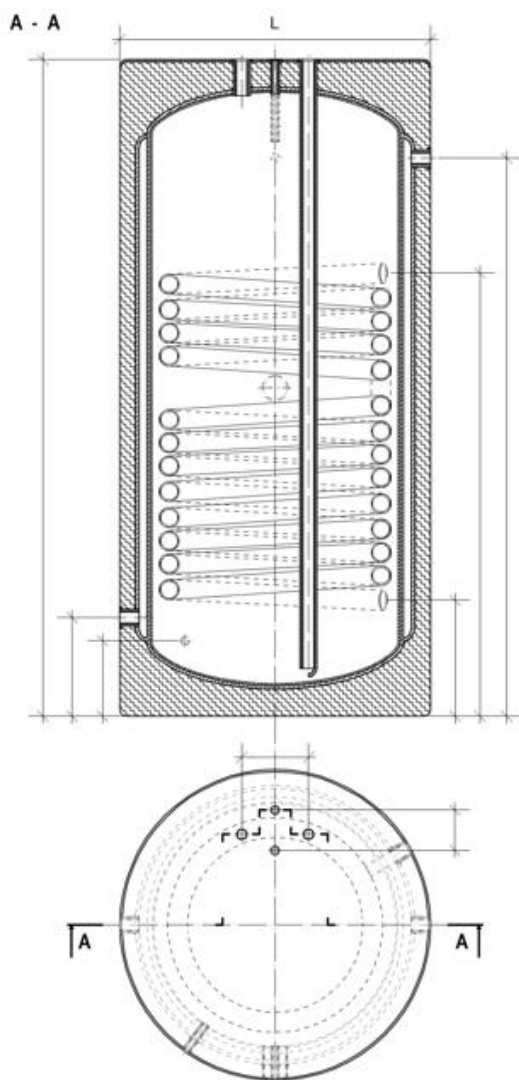
Raz w miesiącu należy wygrzewać zbiornik – podgrzać wodę do temperatury 70 stopni Celsjusa w celu usunięcia z niej bakterii.

W sytuacji gdy pojawi się czynnik niepożądany – ryzyko zamarznięcia wody, należy natychmiast opróżnić zbiornik z wody aby nie uległ uszkodzeniu. Pojawienie się ognia w bezpośrednim otoczeniu/ kontakcie ze zbiornikiem grozi jego zapaleniem.

W sytuacji pojawienia się pary wodnej w miejscu wylotu ciepłej wody należy natychmiast otworzyć wypływ wody/ kran oraz sprawdzić temperaturę źródła ciepła – zmniejszyć lub wygasić źródło ciepła. W przypadku podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego i ustalić przyczynę nadmiernej temperatury z producentem źródła ciepła. Powyższa sytuacja grozi utratą zdrowia lub życia.


**UWAGA!** Zbiornik wymaga przepływu wody użytkowej w ilości min 20% jego pojemności na 24 godzin jego pracy. Wytrącenie osadów, zabarwienie wody spowodowane brakiem eksploatacji zbiornika, tzw. zastaniem czasowym obiegu CW nie podlega reklamacji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zabarwienie wody spowodowane błędnym połączeniem stopów materiału w instalacji.

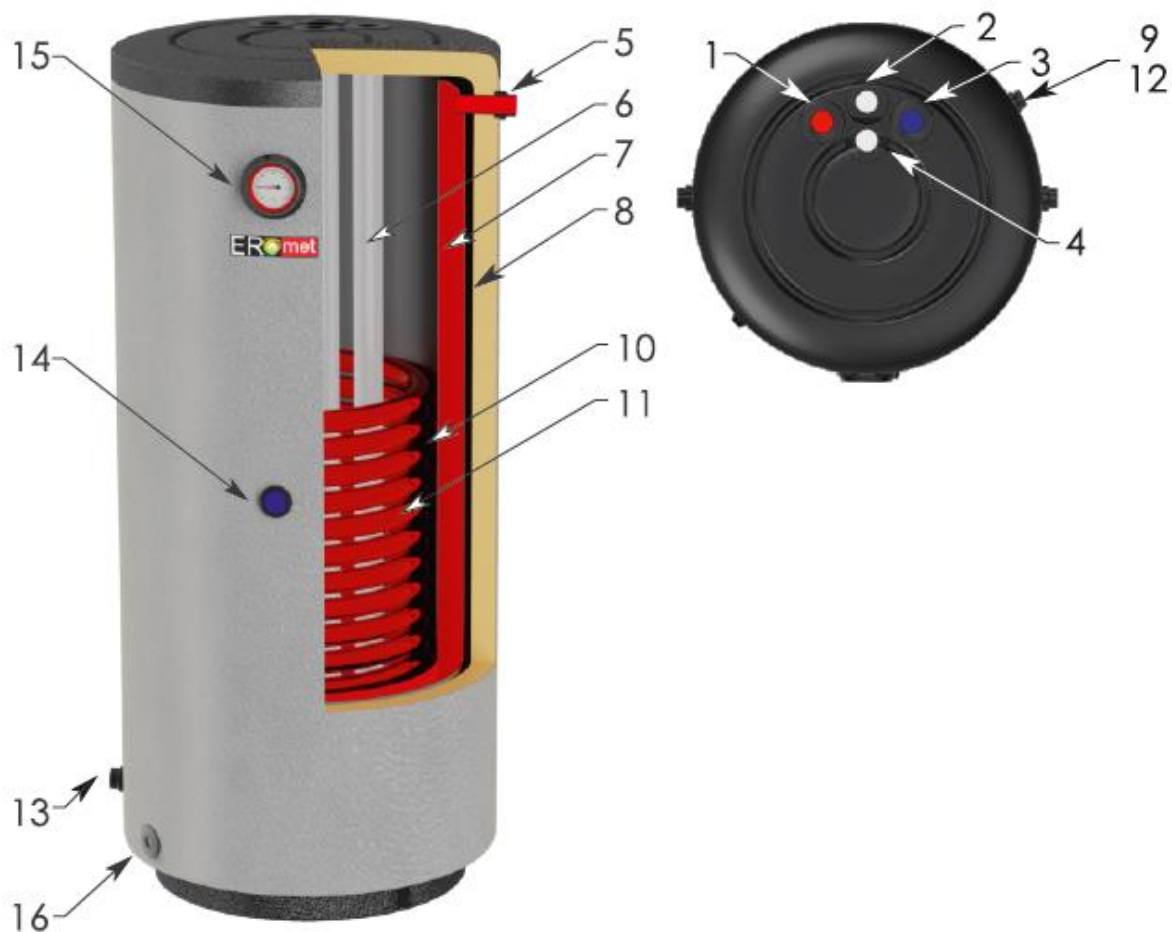
RYS. TECHNICZNY



SYMBOL	POJEMNOŚĆ	ŚREDNICA	DŁUGOŚĆ	WYMIAR [B]	WYMIAR [D]	WYMIAR [E]
DPWPionEPGCWEZ120	120 L	490 mm	1180 mm	250 mm	920 mm	200 mm
DPWPionEPGCWEZ140	140 L	490 mm	1295 mm	240 mm	1010 mm	200 mm
DPWPionEPGCWEZ200	200 L	630 mm	1240 mm	240 mm	1030 mm	170 mm
DPWPionEPGCWEZ300	300 L	630 mm	1740 mm	320 mm	1460 mm	170 mm
DPWPionEPGCWEZ500	500 L	830 mm	1520 mm	320 mm	1350 mm	270 mm
DPWPionEPGCWEZ750	750 L	830 mm	1920 mm	340 mm	1620 mm	270 mm
DPWPionEPGCWEZ1000	1000 L	1000 mm	1590 mm	425 mm	1225 mm	370 mm

## DANE TECHNICZNE wg. Rozporządzenia

<b>Parametry techniczne</b>		Jedn.	DPWPionEPGCWEZ 120L	DPWPionEPGCWEZ 140L	DPWPionEPGCWEZ 200L	DPWPionEPGCWEZ 300L	DPWPionEPGCWEZ 500L	DPWPionEPGCWEZ 750L	DPWPionEPGCWEZ 1000L	
<b>EPIDIAN SPOŻYWCZY - Powłoka antykorozyjna;</b> Epidian - food grade epoxy resin- Anti-corrosion coating; <b>IZOLACJA TERMICZNA - Pianka poliuretanowa PUR zamknięta</b> THERMAL INSULATION - Closed polyurethane foam PUR										
<b>Pojemność nominalna / Nominal capacity / Nennvolumen</b>	[L]	120	140	200	300	500	750	1000		
<b>Pojemność rzeczywista / Actual capacity / tatsächliche Kapazität</b>	[L]	127	141	241	355	617	796	1076		
<b>Ilość zakumulowanej energii w zbiorniku. Założenia dla temperatur: użytkowa 42°C;</b> <b>zadana dla zbiornika 70°C; w punkcie poboru 8°C / Energy accumulated in the tank. Assumptions for the</b> <b>temperatures: domestic water 42°C; set in the tank 70°C; at the point of consumption 8°C / Menge der akkumulierten</b> <b>Energie im Tank. Annahmen für Temperaturen: Dauergebrauchstemperatur 42°C; Solltemperatur im Tank 70°C; an</b> <b>der Wasserentnahmestelle 8°C</b>	[L]	232	258	439	647	1125	1451	1962		
<b>Wydajność wymiennika / Efficiency / Leistungsfähigkeit</b>	[L/h]	500	660	1015	1295	2157	2490	2989		
<b>Moc wymiennika / Exchanger power / Leistung dem Wärmetauscher</b>	[kW]	24	31	37	51	80	98	135		
<b>Zapotrzebowanie na wodę grzewczą / Hot water demand / Heizwasserbedarf</b>	[m <sup>3</sup> /h]	1,6	1,6	2,1	2,7	4,1	4,9	6,2		
<b>Powierzchnia grzewcza wymiennika CO / Surface / Fläche</b>	[m <sup>2</sup> ]	1,10	1,32	1,70	2,55	2,65	3,60	3,40		
<b>Powierzchnia grzewcza węzłownicza / Coil surface / Spulenfläche</b>	[m <sup>2</sup> ]	1,50	1,50	2,5	3,8	4,8	6,0	7,0		
<b>Powierzchnia grzewcza całkowita</b>	[m <sup>2</sup> ]	2,60	2,82	4,20	6,35	7,45	9,60	10,40		
<b>Waga / Weight / Gewicht</b>	[kg]	49	53	81	106	156	186	196		
<b>Maksymalna temperatura i ciśnienie robocze zbiornika / Water tank maximum working</b> <b>temperature and pressure / Maximale Temperatur und Betriebsdruck des Behälter</b>	[°C / Bar]	70°C / 6 Bar								
<b>Strata postojowa (S) w watach [W] dla pojemności magazynowej (V) w litrach [L] /</b> <b>Downtime loss (S) in watt [W] for storage capacity in liters [L] / Warmhalteverluste (S) in Watt [W] mit</b> <b>Speichervolumen [V] in Litern [L]</b>	[W]	27	28	34	39	47	51	57		
<b>Straty ciepła do otoczenia w zależności od pojemności (V)</b> <b>/Heat losses depending on the capacity / Wärmeverluste abhängig von der Kapazität</b>	[kWh/24h]	0,66	0,68	0,81	0,93	1,12	1,23	1,37		
 <b>Klasa energetyczna / Energy class / Energieeffizienzkasse</b>		A+	A+	A	A	B	B	B		
<b>Wymiary / Dimensions / Abmessung</b>										
	H	1180	1295	1240	1740	1520	1920	1590		
	L	ø490	ø490	ø630	ø630	ø830	ø830	ø1000		
<b>KRÓCIEC PRZYŁĄCZENIOWY - 5/4" LUB 6/4"</b> <b>Connector/ Verbindungsanschluss</b>	B	250	240	240	320	320	340	425		
	D	920	1010	1030	1460	1350	1620	1225		
<b>SPUŚĆ / Drain/ Abzug</b> <b>(100-120L: 1/2"; 160-1000L: 3/4")</b>	E	200	200	170	170	270	270	370		



- |  |                  |
|--|------------------|
| 1. POBÓR WODY – UŻYTKOWEJ 3/4"                 | 14. GRZAŁKA 5/4" |
| 2. CYRKULACJA 1/2                              | 15. TERMOMETR    |
| 3. ZASILANIE WODY – UŻYTKOWEJ 3/4"             | 16. SPUST 3/4"   |
| 4. KAPILARA                                    |                  |
| 5. ZASILANIE C.O. 1"                           |                  |
| 6. ZASILANIE WODY - UŻYTKOWEJ 3/4"             |                  |
| 7. DWUPŁASZCZ C.O.                             |                  |
| 8. IZOLACJA TERMICZNA<br>PIANKA POLIURETYNOWA  |                  |
| 9. ZASILANIE NIERDZEWNEJ WĘŻOWNICY SPIRALNEJ   |                  |
| 10. EPIDIAN SPOŻYWCZY<br>POWŁOKA ANTYKOROZYJNA |                  |
| 11. NIERDZEWNA WĘŻOWNICA SPIRALNA              |                  |
| 12. POWRÓT Z NIERDZEWNEJ WĘŻOWNICY SPIRALNEJ   |                  |
| 13. POWRÓT WODY C.O. 1"                        |                  |